

STRATÉGIE DE CONSOLIDATION DES PRESTATAIRES POUR LE CONTENU INTERNATIONAL



10 RAISONS DE LE FAIRE



Pour la première fois, une approche à prestataire unique pour le contenu international constitue non seulement une option viable pour les entreprises, mais aussi le meilleur choix par rapport à une stratégie faisant appel à plusieurs prestataires.

Les avancées dans l'IA sont un moteur clé, car cette technologie peut désormais être utilisée pour gérer l'intégralité du cycle de vie du contenu. Cette évolution permet aux entreprises de sélectionner un seul prestataire pour tout gérer, de la création de contenu à la localisation, s'il possède les capacités nécessaires.

Lionbridge fournit une solution pour le cycle de vie du contenu international, de bout en bout et axée sur l'IA, qui allie la création et la localisation de contenu à une automatisation extrême.

- » Grâce à l'automatisation des processus, notre plateforme de contenu multilingue de pointe, [Lionbridge Aurora AI™](#), offre une efficacité inédite.
- » Notre application innovante [Content Remix de Lionbridge](#) permet de générer du contenu percutant à la demande, dans plus de 70 langues.

Ensemble, ces offres permettent de créer du contenu attrayant avec un processus de traduction fluide, tout en réduisant considérablement le besoin en révision humaine et en permettant aux entreprises de consolider leurs ressources.

Prêt à découvrir les 10 principales raisons pour lesquelles une stratégie de prestataire unique est une décision intelligente ?
LISEZ LA SUITE.



— RAISON N° 1 : AUGMENTER L'EFFICACITÉ OPÉRATIONNELLE ET LA SIMPLICITÉ

La gestion de plusieurs relations avec les prestataires crée d'importantes inefficacités et charges administratives, et nécessite des négociations de contrat, des intégrations, des paiements et des tâches de contrôle qualité à répétition, qui consomment un temps et des ressources précieux.

L'adoption d'une stratégie de prestataire unique avec une automatisation avancée peut éliminer ces inefficacités, en simplifiant tout le processus. Si votre organisation travaille en partenariat avec un prestataire linguistique doté d'une technologie supérieure pour répondre à tous les besoins en matière de contenu, elle peut éliminer le travail répétitif lié à la gestion de plusieurs prestataires. Cette approche réduit les frais administratifs, simplifie la gestion de projet et améliore l'efficacité du processus.



— RAISON N° 2 : RÉDUIRE LES COÛTS

L'adoption d'une approche à un seul prestataire permet aux entreprises de réduire leurs coûts jusqu'à 40 %, et ce de plusieurs manières, en optimisant l'ensemble de leur contenu et de leur configuration de la localisation.

- L'une des principales charges financières d'une stratégie comportant plusieurs prestataires est le coût continu lié à la gestion des différentes relations. Chaque relation avec un prestataire est synonyme de frais liés aux tâches administratives répétitives, comme indiqué précédemment, qui peuvent se cumuler rapidement et devenir une charge financière importante.
- L'effort humain est coûteux. La réduction de l'effort humain tout au long de la création et de la localisation de contenu, grâce à une technologie basée sur l'IA, associée à la consolidation des prestataires, diminuera considérablement ces coûts.
- L'exploitation d'un TMS est coûteuse. La plateforme Aurora AI de Lionbridge élimine la nécessité que vous utilisiez un TMS. Pour plus d'informations, consultez la [raison n° 10](#).
- En confiant l'intégralité de vos activités à un même prestataire, vous pourrez bénéficier de réductions de prix avantageuses basées sur le volume.





— **RAISON N° 3 : ASSURER LA COHÉRENCE SUR TOUS LES MARCHÉS**

Le fait de travailler avec plusieurs prestataires peut créer des incohérences dans la terminologie, le ton, le style et la voix de la marque, car chacun peut interpréter différemment les directives de votre marque. Ces incohérences peuvent perturber votre public et porter préjudice au message de votre marque, impactant potentiellement la confiance et la fidélité des clients.

En centralisant la création de contenu et la traduction auprès d'un seul prestataire, les organisations peuvent conserver une voix de marque cohérente qui trouve un écho auprès des publics internationaux. Un prestataire unique peut gérer et maintenir des mémoires de traduction (TM) et une terminologie centralisées, en veillant ainsi à ce que le contenu traduit et localisé respecte des normes uniformes qui renforcent l'identité de votre marque dans les différentes régions.

En outre, une stratégie de consolidation des prestataires simplifie la mise en œuvre des directives de la marque, avec des paramètres bien établis intégrés à des processus de plus en plus automatisés. Une approche centralisée et axée sur l'IA permet d'apporter des personnalisations spécifiques à la langue grâce à des LLM, reflétant ainsi vos préférences et réduisant l'effort humain. Le résultat offre une expérience de la marque fluide et cohérente pour les clients de tous les marchés, ce qui améliore la reconnaissance de la marque et la fidélité.



— **RAISON N° 4 : AMÉLIORER LA QUALITÉ**

L'amélioration de la qualité est un avantage clé lié à l'adoption d'une approche à un seul prestataire, car elle est étroitement liée à une production cohérente.

Dans une configuration à plusieurs prestataires, la qualité peut varier en fonction des différents processus et normes. En choisissant un prestataire unique, les organisations peuvent assurer l'uniformité dans la création de contenu, la localisation et l'assurance qualité (AQ).

Un prestataire unique permet d'établir et de maintenir plus facilement des mesures complètes de contrôle qualité. En effet, le prestataire peut mettre en œuvre des cycles de révision cohérents, utiliser des TM et des glossaires standardisés, personnaliser des flux de travail optimisés par LLM, et employer des outils de gestion de la qualité avancés optimisés par l'IA.

Cette approche uniforme minimise le risque d'erreurs et d'incohérences, et permet d'obtenir du contenu multilingue localisé qui est précis, culturellement nuancé pour chaque marché, et aligné sur les directives de la marque. La collaboration avec une équipe dédiée qui comprend vos objectifs de contenu, votre marque et vos attentes en matière de qualité permet d'obtenir une amélioration continue au fil du temps, ce qui vous aide à atteindre vos objectifs en matière de contenu.

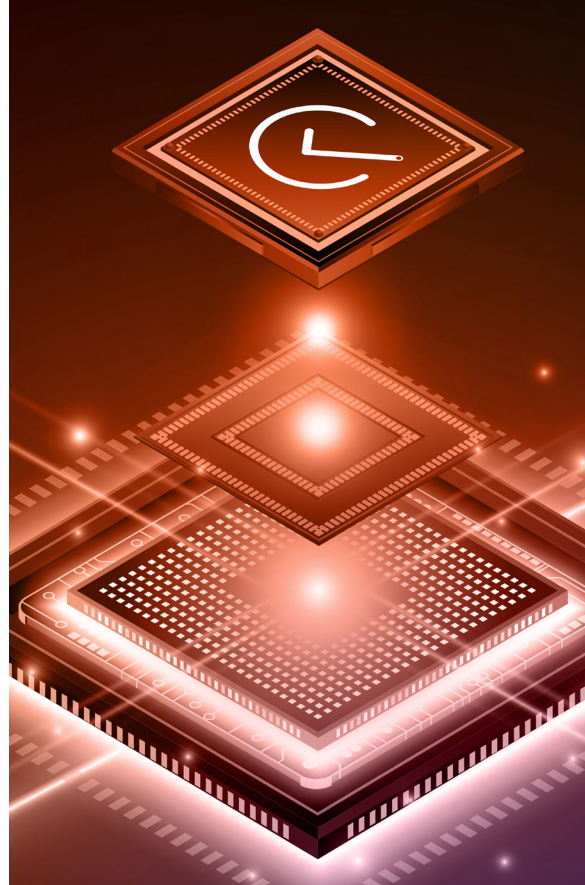


— RAISON N °5 : ACCÉLÉRER ET PÉRENNISER LE PROCESSUS

Une approche à un seul prestataire pour les services linguistiques vous permet d'augmenter la vitesse et l'évolutivité, et ainsi d'étendre et d'accélérer vos campagnes mondiales en matière de contenu.

Un prestataire de confiance est plus à même de comprendre vos processus et vos outils, ce qui facilite l'évolution lors des lancements de produits ou des campagnes internationales. Cette compréhension approfondie offre une intégration fluide et une gestion efficace des volumes supérieurs, de la création de contenu à la localisation, sur tous vos marchés.

L'exploitation de piles technologiques intégrées, de l'automatisation et de flux de travail rationalisés accélère les processus de création et de localisation de contenu, pour une mise sur le marché plus rapide.



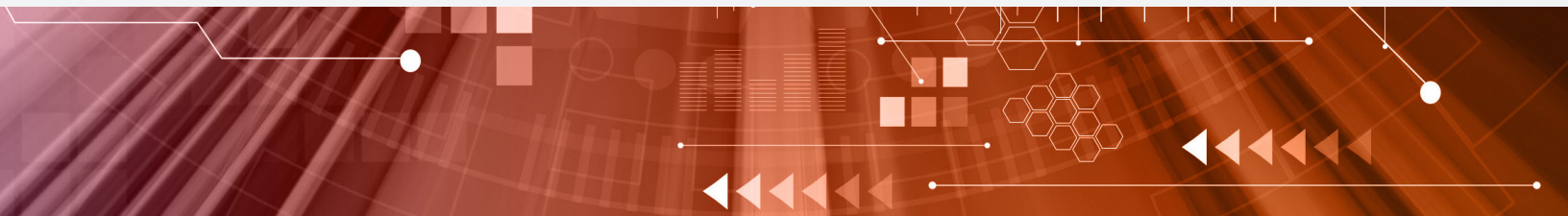
— RAISON N ° 6 : RENFORCER VOTRE PARTENARIAT ET VOTRE ALIGNEMENT STRATÉGIQUE

Il est plus facile de renforcer votre partenariat et votre alignement stratégique avec une approche à prestataire unique ; à l'inverse, la création d'une relation approfondie et collaborative avec plusieurs prestataires de services linguistiques (PSL) peut s'avérer complexe.

Une approche fragmentée mène souvent à un mauvais alignement dans la stratégie et l'exécution, ce qui impacte l'efficacité globale de vos efforts de localisation. La consolidation des services auprès d'un seul partenaire favorise une relation plus solide et stratégique, bénéfique pour les deux parties.

L'efficacité de la communication et de la collaboration est simplifiée dans le cadre d'un partenariat avec un seul prestataire. Une seule équipe dédiée gère tous les aspects de votre contenu ; ainsi, votre partenaire est plus à même de comprendre parfaitement vos objectifs métier, les valeurs de votre marque et les exigences spécifiques au marché. Cette compréhension approfondie offre des résultats plus précis et efficaces, en alignement parfait avec votre stratégie internationale. Le partenaire peut affiner et adapter ses services en continu pour répondre à vos besoins en évolution, promouvant ainsi l'amélioration et l'innovation continues.

L'amélioration de l'alignement stratégique dans tous les niveaux de votre organisation est un autre avantage lié à un partenariat solide avec un seul prestataire. Ce dernier peut offrir des informations et recommandations intéressantes grâce à sa connaissance étendue de votre entreprise et du monde de la traduction, de la localisation et de la création de contenu. Ce soutien facilite la prise de décisions concernant la stratégie, les marchés émergents, l'utilisation de l'IA et l'optimisation du processus, et vous aide ainsi à trouver votre place sur les marchés internationaux.





— **RAISON N° 7 : GAGNER EN VISIBILITÉ ET EN CONTRÔLE**

Il peut être difficile de préserver une visibilité claire et complète sur tous les projets actuels avec plusieurs prestataires. Ce manque de visibilité peut donner lieu à des inefficacités, à des erreurs de communication et à des difficultés lors du suivi de la progression et des performances.

La mise en œuvre d'une stratégie de consolidation avec un seul prestataire offre des rapports et des analyses centralisés et standardisés, ce qui vous permet de surveiller et de gérer toutes les activités linguistiques à partir d'une seule plateforme unifiée. Vous bénéficiez d'informations en temps réel sur l'état du projet, les indicateurs de performance clés (ICP) et les mesures de performance globales en un seul et même endroit. Cela simplifie la prise de décision, et permet d'identifier et de résoudre rapidement tous les éventuels problèmes.



— **RAISON N° 8 : CONCENTRER VOS EFFORTS SUR VOTRE CŒUR DE MÉTIER**

L'adoption d'une stratégie à un seul prestataire pour les besoins de contenu international permet à une entreprise de se concentrer davantage sur ses activités principales, ce qui stimule la croissance et l'efficacité.

La gestion de plusieurs prestataires peut détourner l'entreprise des principaux objectifs commerciaux, en raison des nombreuses tâches administratives, des efforts de coordination et de l'affectation des ressources requise.

La consolidation des efforts de contenu auprès d'un seul partenaire de confiance simplifie ces activités et libère les ressources internes. Cette approche permet à l'équipe de se concentrer sur les initiatives stratégiques qui contribuent directement à la croissance de l'entreprise et à l'expansion du marché.

En outre, les économies réalisées grâce à une stratégie à prestataire unique peuvent être réinvesties dans d'autres domaines stratégiques de l'entreprise, comme l'innovation et le marketing, pour soutenir ainsi la croissance et améliorer la compétitivité.

En réduisant les lourdeurs financières liées à une stratégie à plusieurs prestataires, les organisations peuvent affiner leurs processus de création et de traduction de contenu, optimisant ainsi leur budget et améliorant les performances commerciales globales.



— RAISON N° 9 : RENFORCER LA SÉCURITÉ DES DONNÉES ET LA CONFORMITÉ

La gestion d'un seul prestataire simplifie le suivi de la conformité aux lois sur la protection des données, telles que le RGPD, et réduit le risque de violation de données.

Le fait d'avoir un seul prestataire pour répondre à vos besoins en contenu fournit un système unifié qui applique de manière cohérente les protocoles de sécurité et les mesures de conformité, contrairement à la gestion de plusieurs prestataires qui fait appel à différentes pratiques de sécurité. Une approche à un seul prestataire vous offre plus de contrôle sur la manière dont vos données sont gérées et protégées.

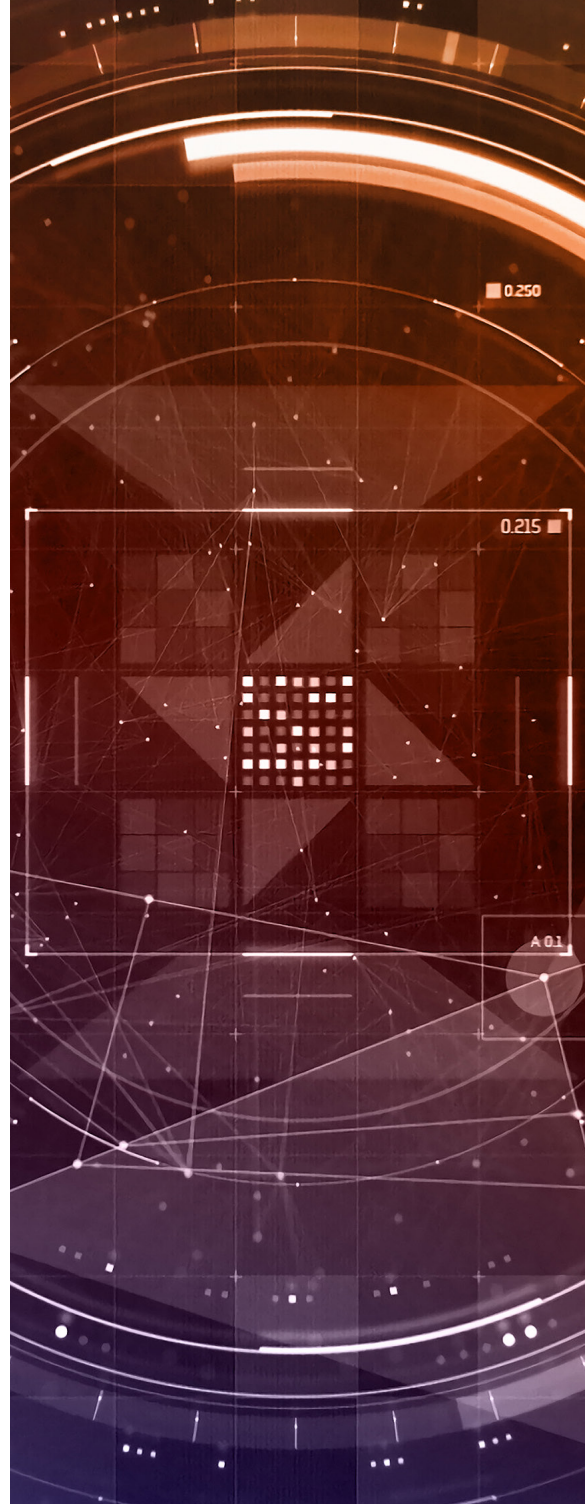


— RAISON N° 10 : ÉLIMINER LE BESOIN D'UN TMS FASTIDIEUX

Si vous travaillez en partenariat avec Lionbridge, vous pouvez éviter d'avoir recours à un système de gestion de la traduction (TMS, Translation Management System), qui permet de gérer plusieurs prestataires. Vous pouvez remplacer votre TMS par Aurora AI, notre plateforme de contenu multilingue axée sur l'IA qui orchestre, automatise et optimise les processus, pour une efficacité exceptionnelle.

Étant donné que nous gérons la plateforme, vous n'aurez plus besoin de configurer les processus, de gérer les profils des prestataires, de mettre à jour les mémoires de traduction (TM), d'actualiser les glossaires, d'évaluer les nouvelles fonctionnalités, de mettre en œuvre des règles spécifiques à la langue ni d'effectuer les autres tâches liées à l'utilisation de votre propre TMS.

La transition vers Aurora AI permet également d'éviter les frais de licence de TMS annuels. Les ressources IT internes n'auront plus besoin de gérer le TMS et aucun budget ne devra être alloué aux mises à niveau et à la maintenance du système.



EXEMPLE DE CONSOLIDATION DES PRESTATAIRES : ÉTUDE DE CAS CLIENT

Une société de logiciels privée basée aux États-Unis, qui fournit des services de protection et de récupération de données, a centralisé ses services linguistiques grâce à la consolidation des prestataires, en choisissant Lionbridge comme partenaire linguistique exclusif.

En consolidant plus de 30 prestataires et en utilisant la plateforme technologique de Lionbridge, elle a éliminé divers coûts et charges opérationnelles tout en bénéficiant d'une livraison des projets dans les temps à 99 %. [Découvrez plus d'informations.](#)

« Les économies substantielles de temps et d'argent réalisées grâce à nos solutions personnalisées lui ont permis de se concentrer sur la croissance stratégique à forte valeur ajoutée. Nous sommes fiers de jouer un rôle essentiel dans son succès. »

Becky McFarland, Directrice des ventes d'entreprise Lionbridge



Pourquoi vous associer à Lionbridge pour votre stratégie à un seul prestataire ?

Lionbridge est le partenaire idéal pour la consolidation, grâce à sa gamme de services complète. Nous pouvons traiter toutes les tâches et offrir bien plus qu'une simple assistance : nous sommes votre allié stratégique axé sur la technologie.

Confiez-nous tous vos besoins en matière de contenu. Nous créerons et traduirons plus de contenu international, plus rapidement et avec le même budget. En transformant vos processus métier avec nos solutions, vous bénéficierez d'une efficacité inégalée et d'une croissance accélérée.

Notre technologie de pointe axée sur l'IA, soutenue par plus de 25 ans d'expérience dans le secteur, explique pourquoi des marques leaders nous confient leurs solutions de contenu multilingue. D'autres entreprises se tournent de plus en plus vers l'adoption d'une stratégie à un seul prestataire et nous choisissent comme partenaire.

POUR EN SAVOIR PLUS,
RENDEZ-VOUS SUR
LIONBRIDGE.COM/FR